

ARTE & GUSTO

Sviluppo Economico dei Territori

05 NOVEMBER 2014 PESCARA AURUM
h. 10:00 h. 13:00

ARTE & INDUSTRIA SVILUPPO ECONOMICO DEI TERRITORI

Saluti
Marco Alessandrini
Sindaco di Pescara

Daniele Becci
Presidente Camera di Commercio I.A.A. di Pescara e del Centro Estero delle Camere di Commercio d'Abruzzo

Luciano D'Alfonso
Governatore Regione Abruzzo

Interventi

Pinar Bolognini
Console Generale e Presidente Camera di Commercio Turca in Italia

Stefania Zuliani
Università di Salerno

Ece Özlem
Director Cultural Policy Development and Social Responsibility Projects, IKSU Istanbul Foundation for Culture and Arts

Armando Ginesi
Console Onorario Russo di Ancona

Paolo Bellini
Presidente Italian Russian Association Presidente Nazionale ANAMACConfesercenti

Ufuk Aksoy
Segretario Generale Associazione Tuna Commercianti Italia Turchia

A seguire lunch e B2B

ORE 15:30 COLLECORVINO
opening Do Ut Des con performances
Artisti Bastian Arler | Elena Bellantoni | Bianco-Valente
Devrim Kadirbeyoğlu | Luigi Pagliarini
a cura di Antonello Tolve

ORE 19:00 ROSCIANO
Visita al borgo a seguire dinner e B2B
(solo su prenotazione)

ARTE E INDUSTRIA OPPORTUNITÀ PER LE PMI

06 NOVEMBRE 2014 CEPAGATTI
CASTELLO MARCANTONIO
h. 10:00 h. 13:00

Saluti
Sirena Rapattoni
Sindaco di Cepagatti

Antonio Di Marco
Presidente Provincia di Pescara

Lucio Laureti
Presidente SAGA SpA

Interventi

Daniele Becci
Presidente Camera di Commercio I.A.A. di Pescara e del Centro Estero delle Camere di Commercio d'Abruzzo

Haliil Ybrahim Sener
Commercial Counsellor Turkish Embassy

Marco Bolognini
Segretario Generale Camera di Commercio Turca in Italia

Mikhail Kuzovlev
President of Moscow Chamber of Commerce and Industry

Vladimir Katenev
President of St. Petersburg Chamber of Commerce and Industry

Mustafa Cenap Aydin
Presidente Istituto Tevere

Annalisa Clavari
INVITALIA Responsabile Promozione Impresa e Finanza

A seguire lunch e B2B

ORE 15:30 BUSSI SUL TIRINO

Visita al Parco Fluviale a seguire degustazioni

ORE 19:00 CASTIGLIONE A CASAURIA

Visita al borgo a seguire dinner e B2B
(solo su prenotazione)

Arte&Gusto è un progetto di sviluppo economico, promosso dalla Camera di Commercio di Pescara, ideato e realizzato da Parallelo42 e Top Solutions.

Il programma delle giornate è ricco e variegato: confronti e dibattiti nei convegni internazionali la mattina, seguiti da degustazioni e Business to Business tra imprese e buyer in location prestigiose, nel pomeriggio opening della mostra internazionale, e tour nel paesaggio incontaminato tra borghi affascinanti dei Comuni partner: Abbateggio, Bussi sul Tirino, Castiglione a Casauria, Cepagatti, Collecervino, Cugnoli, Pescara, Pietranico, Rosciano, Tocco da Casauria; fino a sera a cena tra amici produttori delle specialità gastronomiche locali, per scoprire nuovi sapori e stringere nuove relazioni, fiore di storie tutte da scoprire

07 NOVEMBRE PIETRANICO
ORATORIO MADONNA DELLA CROCE
h 10:00 h 13:00

ITALIA/ RUSSIA IN ABRUZZO TRA PAESAGGIO TRADIZIONI & BUSINESS

Meeting a cura di IRA Italian Russian Association per illustrare le opportunità di business in Abruzzo e principali località italiane ai buyers russi. Saranno presenti tra gli altri: Paolo Bellini, Presidente IRA / Bartolomeo Amidei Senatore e membro della IX Commissione del Senato, Agricoltura e Produzione agro alimentare / On. Valeriy Kazeykin Deputato Duma / Mikhail Kuzovlev - Presidente CCIAA Mosca / Vladimir Katenev - Presidente CCIAA S.Pietroburgo. **Un meeting strategico** per incontrare operatori immobiliari, costruttori edili, professionisti, agenti immobiliari e manager del settore, oltre ad una selezionata delegazione di clienti interessati ad investire nel centro Italia nei settori dell'ospitalità, dell'agro alimentare, del recupero storico di borghi e villaggi per la realizzazione di centri di eccellenza per la formazione professionale, le degenze sanitarie e le cure termali.

A seguire lunch e B2B

ORE 15:30 ABBATEGGIO

Visita Ecomuseo del Paleolitico e borgo a seguire degustazioni

ORE 19:00 / 22:30 TOCCO DA CASAURIA

Visita al borgo Spettacolo a seguire dinner e B2B (solo su prenotazione)

CULTURA E TURISMO STUDI E PROSPETTIVE DI SVILUPPO

5 DICEMBRE 2014 PADIGLIONE ESPOSITIVO CCIAA PESCARA h. 10:00 h. 13:00 a seguire lunch e saluti

Saluti
Daniele Becci
Presidente Camera di Commercio I.A.A. di Pescara e del Centro Estero delle Camere di Commercio d'Abruzzo

Tosca Chersich
Vice Segretario Generale CCIAA Pescara

Mariantonietta Firmani
Parallelo42 Contemporary Art

Alessandro Addari
Presidente Servizi Innovativi Confindustria Chieti Pescara

Interventi

Magda Antonioli
Direttore Master Economia del Turismo Università Bocconi Milano

Luciano D'Amico
 Rettore Università Teramo

Carmin Di Ilio
 Rettore Università G. d'Annunzio Chieti - Pescara

Antonella Fiorelli
IS.NA.R.T. SocA Istituto Nazionale Ricerche Turistiche

Roberto Grossi
Presidente Federcurios

Mauro Petroni
International Biennale Association

Domenico Sturabotti
Direttore Fondazione Symbola

main partner



patrocinio



collaborazione



partner



comuni partner

www.comune.pescara.it
www.comune.collecervino.pe.it
● www.comune.rosciano.pe.it
www.comune.cepagatti.pe.it
www.comune.cugnoli.pe.it
www.comune.pietranico.pe.it
● www.comune.bussisultirino.pe.it
● www.comune.abbateggio.pe.it
● www.comune.tocodaocasauria.pe.it
● www.comune.castiglioneacasauria.pe.it

media partner



COMUNICATO STAMPA BREVE

Il Business in Abruzzo si fa con Arte&Gusto

Imprenditori abruzzesi, olandesi, turchi e russi per una tre giorni tra arte ed enogastronomia.

... un racconto di luoghi terre e sapori, degustazioni e incontri, parole e pensieri di mondi diversi, per accendere nuove fascinazioni, nuove visioni di panorami incantati, preziosi racconti di dame e cavalieri, incastonati nelle sfarzose architetture, da reinventare con nuovi sogni ...

E' tutto pronto per la Biennale Arte &Gusto 2014, un manifestazione internazionale **ideata e realizzata da Parallelo42 e Top Solutions, e promossa dalla Camera di Commercio di Pescara**. Tre giorni di convegni su business, arte e enogastronomia, una mostra di artisti internazionali, degustazioni di prodotti tipici e accordi commerciali tra realtà provenienti da Paesi diversi; un tour per immergersi nelle bellezze artistiche e naturali del territorio abruzzese.

Dal 5 al 7 novembre, con manifestazione conclusiva prevista per il 5 dicembre, in location di alto prestigio, avranno luogo convegni, mostre, degustazioni e Business to Business ai quali parteciperanno oltre alla rappresentanza italiana, delegazioni da Olanda, Turchia e Russia, formate da rappresentanti istituzionali, delle associazioni imprenditoriali e da esponenti del mondo dell'arte oltre che da buyer interessati a stringere accordi commerciali con le realtà imprenditoriali locali. Un programma ricco e di altissimo livello, che coinvolgerà aziende partner del territorio nonché i comuni della provincia di Pescara che hanno aderito al progetto: Abbateggio, Bussi sul Tirino, Castiglione a Casauria, Cepagatti, Collecervino, Cugnoli, Pietranico, Rosciano, Tocco da Casauria e Pescara stessa. Una cornice di tutto rispetto per questa edizione 2014. Questi paesi infatti sono dei veri e propri tesori della provincia, vantando territori ricchi di bellezze naturali e artistiche, nonché di eccellenze enogastronomiche. Nella prima giornata di lavori, giovedì 5 novembre, all'Aurum di Pescara si terrà un convegno su "Arte e Industria sviluppo economico dei territori" nel quale interverranno tra gli altri il presidente della regione Luciano D'Alfonso, il sindaco di Pescara Marco Alessandrini e il presidente della camera di Commercio Daniele Becci oltre ai rettori dell'università di Chieti-Pescara e Teramo e a varie autorità dei paesi ospiti. Sempre il 5 novembre sarà inaugurata al convento di Collecervino (PE) la mostra "Do ut Des" alla presenza di artisti di fama internazionale come Bastiaan Arler e Devrim kadirbeyoğlu. Nella giornata di venerdì le attività si sposteranno nell'incantevole location del castello Marcantonio di Cepagatti, con convegni, degustazioni e partenza per un tour alla scoperta delle meraviglie del territorio. Ad ospitare gli eventi nell'ultima giornata di manifestazioni sarà l'Oratorio della Madonna della Croce a Pietranico (PE), dove si terrà un'interessantissima convention dal titolo "Italia-Russia in Abruzzo tra paesaggio tradizioni & business" alla presenza dei presidenti delle camere di commercio di Mosca e S. Pietroburgo. Tante le iniziative quindi, tutte incentrate su quella che è la mission di Arte&Gusto: affrontare le tematiche dello sviluppo economico del territorio, aiutarlo facilitando l'incontro fra eccellenze locali e tra queste e partner stranieri.

Un progetto ambizioso, che parte dal presupposto che l'economia di regioni come l'Abruzzo è strettamente legata alla cultura, alle tradizioni e soprattutto al patrimonio artistico e naturalistico straordinariamente ricco. La finalità è quella di utilizzare l'arte ed il gusto, protagonisti indiscussi sul nostro territorio, come valori aggiunti per le imprese locali e straniere che vogliono continuare o iniziare ad investire in Abruzzo. Una nuova idea di sviluppo economico, con al centro la valorizzazione del proprio patrimonio, la cultura che diventa impresa nelle comunità e l'impresa che elargisce cultura alle comunità. **Progetto e realizzazione di Mariantonietta Firmani e Alessandro Addari**

COMUNICATO STAMPA DETTAGLIO

... un racconto di luoghi terre e sapori, degustazioni e incontri, parole e pensieri di mondi diversi, per accendere nuove fascinazioni, nuove visioni di panorami incantati, preziosi racconti di dame e cavalieri, incastonati nelle sfarzose architetture, da reinventare con nuovi sogni ...

Arte&Gusto promosso dalla Camera di Commercio di Pescara ideato e realizzato da Parallelo42 e Top Solutions, è un progetto di sviluppo economico che vede l'Arte contemporanea internazionale come filo conduttore per sviluppo e innovazione di: Industria, Turismo, Patrimonio Storico, Artistico, Architettonico e Ambientale.

Il programma delle giornate è ricco e variegato: confronti e dibattiti nei convegni internazionali la mattina, seguiti da degustazioni e Business to Business tra imprese e buyer negli affascinanti, nel pomeriggio poi opening della mostra internazionale, e tour nel paesaggio incontaminato tra i borghi dei Comuni partner: Abbateggio, Bussi sul Tirino, Castiglione a Casauria, Cepagatti, Collectorvino, Cugnoli, Pescara, Pietranico, Rosciano, Tocco da Casauria; fino a sera a cena tra amici produttori delle specialità gastronomiche locali, per scoprire nuovi sapori e stringere nuove relazioni, foriere di storie tutte da scoprire.

IL PROGRAMMA DEL TOUR

Programma 05 novembre 2014

Ore 10:00/13:00 Pescara Aurum / Convegno a seguire lunch e B2B
Ore 15:30 Collectorvino Convento / Opening con performance Do Ut Des Artisti Bastiaan Arler | Elena Bellantoni | Bianco-Valente | Devrim Kadirbeyoğlu | Luigi Pagliarini / a cura di Antonello Tolve
Ore 19:00 Rosciano / Visita al borgo a seguire dinner e B2B

Programma 06 novembre 2014

Ore 10:00/13:00 Cepagatti Castello Marcantonio / Convegno a seguire lunch e B2B
Ore 15:30 Bussi sul Tirino / Visita al Parco Fluviale a seguire degustazioni
Ore 19:00 Castiglione a Casauria / Visita al borgo storico a seguire dinner e B2B

Programma 07 novembre 2014

Ore 10:00/13:00 Pietranico Oratorio / Convegno Italia-Russia a seguire lunch e B2B
Ore 15:30 Abbateggio / Visita Ecomuseo del Paleolitico a seguire borgo storico e degustazioni
Ore 19:00 Tocco da Casauria / Visita al borgo storico, a seguire spettacolo dinner e B2B

TRE CONVEGNI

Tre convegni e una convention con illustri personaggi del mondo di arte, industria e istituzioni, proprio per illustrare le migliori pratiche di promozione della cultura contemporanea e di come questa possa avviare meccanismi di relazioni culturali ed economiche tra i Paesi del mondo.

05 novembre 2014 Arte e Industria sviluppo economico dei territori - Aurum Pescara ore 10:00 / 13:00 a seguire lunch & B2B

06 novembre 2014 Arte e Industria opportunità per le piccole e medie imprese - Castello Marcantonio Cepagatti ore 10:00 / 13:00 a seguire lunch & B2B

05 dicembre 2014 Cultura e Turismo, studi e prospettive di sviluppo - Padiglione COFA Pescara ore 10:00 / 13:00 a seguire lunch di saluti

Per il mondo delle Istituzioni e delle imprese **con le quali avviare una progettualità condivisa e futuribile, capace di intercettare e mettere a valore aspettative molteplici ed eterogenee dei territori sono stati invitati autorevoli industriali che hanno saputo**

assumere anche cariche istituzionali volte alla promozione del sistema economico dei territori: Daniele Becci Presidente Camera di Commercio Pescara che è anche promotore del progetto / Luciano D'Alfonso Presidente Regione Abruzzo / Antonio Di Marco Presidente Provincia di Pescara / Halil Ýbrahim Sener Commercial Counsellor Turkish Embassy / Hatice Pinar Console Presidente Camera di Commercio Turca in Italia / Marco Bolognini Segretario Generale Camera di Commercio Turca in Italia / Armando Ginesi Console Onorario Russo di Ancona / Mikhail Kuzovlev Presidente Moscov Chamber of Commerce and Industry / Vladimir Katenev Presidente S.Pietroburgo Chamber of Commerce and Industry / Paolo Bellini Presidente Nazionale ANAMA - Confesercenti / Mustafa Cenap Aydin Presidente Istituto Tevere / Ufuk Aksoy Segretario Generale Associazione Tuna / Lucio Laureti Presidente SAGA SpA / Antonella Fiorelli IS.NA.R.T. Istituto Nazionale Ricerche Turistiche / Annalisa Clavari INVITALIA Responsabile Promozione, Impresa e Finanza

Per il mondo dell'arte sono stati invitati personaggi portatori di esperienze internazionali al fine di affrontare la progettualità artistica sotto diversi punti di vista. Stefania Zuliani Università Salerno per riflettere sul senso degli spazi espositivi e del rapporto tra questi e la società / Ece Özlem Director Cultural Policy Development - IKSU Istanbul Foundation for Culture and Arts / Mauro Petroni CdA Biennale Internazionale Association per ascoltare di esperienze in cui l'arte diventa meccanismo di traino economico capace di attivare relazioni internazionali di ampio respiro.

Per la mostra sono stati scelti artisti ai quali è stato chiesto di avviare un lavoro con il territorio, con i cittadini che diventano parte dell'opera, l'obiettivo di promuovere un dialogo alternativo tra arte e società. Artisti: Bastiaan Arler per l'Olanda / Elena Bellantoni / Bianco-Valente / Luigi Pagliarini per l'Italia / Devrim Kadirbeyođlu per la Turchia.

Per il mondo della cultura Università e Associazioni, che rivestono il compito di interpretare gli eventi e darne una lettura razionalizzante e trasferibile con buone pratiche ad altri ambiti così da amplificare e mettere a valore ricerca e innovazione, sono stati invitati: Magda Antonioli Direttore Master Economia del Turismo Università Bocconi Milano/ Luciano D'Amico Rettore Università Teramo / Carmine Di Ilio Università G. D'Annunzio Chieti-Pescara / Roberto Grossi Presidente Federculture / Domenico Sturabotti Direttore Fondazione Symbola

Per un maggiore protagonismo dei giovani nei processi di sviluppo del territorio, sono coinvolti Istituti superiori in maniera strategica e mirata ai rispettivi percorsi di studi: Liceo Statale G. Marconi Pescara per stage internazionali di interpretariato, LAMC Misticoni-Bellisario Pescara per stage con artisti internazionali, IPSSAR G. Marchitelli Villa Santa Maria per stage sulla promozione di prodotti del enogastronomici del territorio.

COMUNICATO STAMPA MOSTRA

DO UT DES

Bastiaan Arler | Elena Bellantoni | Bianco-Valente | Devrim Kadirbeyođlu | Luigi Pagliarini a cura di Antonello Tolve

Convento di San Patrignano / Comune di Collecervino (PE)
Strada Provinciale 75 – Contrada San Rocco

Opening | 5 novembre 2014, ore 18.30

Parallelo 42 Contemporary Art, in collaborazione con il **Comune di Collecervino**, è lieta di annunciare **DO UT DES**, mostra collettiva di **Bastiaan Arler, Elena Bellantoni, Bianco-Valente, Devrim Kadirbeyođlu e Luigi Pagliarini**, che si terrà negli spazi del **Convento di**

San Patignano (PE) dal 05 novembre 2014 al 05 febbraio 2015 e che si inserisce nell'ampio progetto **Arte&Gusto**.

L'arte ha il potere di risvegliare il cervello atrofizzato del mondo, ha il dovere sociale di leggere l'elettrocardiogramma (a volte impazzito) della realtà, ha la facoltà di rigenerare e modificare lo stato delle cose per riflettere sulla vita quotidiana, per creare *cortocircuiti costruttivi*, per edificare *ponti immaginifici* con discipline eterogenee e con differenti ambiti del lavoro umano. Di un lavoro che è, per l'artista, sul piano della teoria e della pratica, oggi come ieri del resto, misura critica, inchiesta ed esercizio di stile, lettura di un modello – il mondo della vita, appunto – in continuo divenire. L'arte ha, ancora, la possibilità di «dare sfogo alle angosce della propria epoca» ha suggerito Antonin Artaud (*L'anarchie sociale de l'art*). Di attraversare il presente e le presenze per trovare risposte, per formulare quesiti, per avanzare rotte di viaggio che rompono gli argini paludosi della realtà con lo scopo di costruire nuovi giardini d'utopia, nuove vie di fuga, nuovi scenari etici, estetici, politici. Su queste traiettorie la mostra *DO UT DES* si pone come spazio colloquiale e conviviale, come terreno fertile per l'organizzazione di progetti plurali e di dialoghi internazionali necessari a stabilire raccordi e connessioni tra culture e pensieri di diversa estrazione e natura.

Partendo da una locuzione latina che indica, nell'ambito del diritto privato, un contratto di scambio (*contratti sinallagmatici, a prestazioni corrispettive, che implicano uno scambio tra una cosa, o un servizio, e un corrispettivo* più precisamente), *DO UT DES* – letteralmente *io do affinché tu dia* e, in senso traslato, *scambiamoci queste cose in maniera ben definita* – si pone come uno spazio d'azione, un territorio simposiaco che trasfigura una formula giuridica della tarda epoca romana in un contratto immaginifico il cui scopo è quello di insegnare l'arte, di avvicinare la cittadinanza ai procedimenti linguistici del contemporaneo, di invogliare al multiloquio, ad una necessaria polifonia etica, estetica, politica.

DO UT DES è, difatti, un progetto che, se da una parte muove – attraverso una permanenza settimanale nel territorio abruzzese – dal desiderio di creare rapporti di partecipazione tra l'arista e le varie energie dei luoghi d'accoglienza, dall'altra nasce dallo scambio orizzontale tra l'arte e la critica d'arte per rivalutare l'ipotesi di un dialogo felice, per concepire discussioni costruttive e altrettanto costruttive strutture contrattuali (una sorta di piacevole e armonico *facio ut faciās*) alla cui base è possibile rintracciare un nucleo processuale che si conclude nell'opera. Un'opera che si pone, appunto, come luogo privilegiato di un resoconto colloquiale, di un racconto visivo, di un raccordo tra il pensiero dell'artista e tutti i vari attori incontrati, conosciuti, *esplorati*.

Con onestà e responsabilizzazione intellettuale, l'artista e il critico, assieme all'ambiente culturale e industriale del pescarese, strutturano dunque «un nesso di reciprocità» – o sinallagma [da *συναλλαττω* (*synallatto*), legare insieme] – attraverso il quale una parte «trasferisce un diritto da ad un'altra o si obbliga ad effettuare una prestazione a favore di questa, in quanto a sua volta l'altra parte effettua o si obbliga ad effettuare una controprestazione»¹. Si tratta appunto di un lavoro di squadra, di una luminosa avventura che costruisce sinergie, punti di contatto, riflessioni, azioni, nuove avventure intellettuali.

1 A. Torrente, P. Schlesinger, *Manuale di diritto privato* (1968), a cura di F. Anelli e C. Granelli, XX edizione, Giuffrè Editore, Milano 2011, pp. 147-148.

di Antonello Tolve

Progetto e realizzazione di Mariantonietta Firmani e Alessandro Addari